

## Weg-Wort vom 30. November 2021

Wir wünschen Ihnen einen guten und gesegneten Tag!  
Die Seelsorger und Seelsorgerin der Bahnhofkirche

*Das Weg-Wort –  
Werktagsgedanken aus der Bahnhofkirche Zürich*

Bahnhofkirche  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 044 211 42 42  
info@bahnhofkirche.ch  
www.bahnhofkirche.ch  
PC 87-330962-2

### Geborgenheit

Was ist Geborgenheit für Sie? Wie würden Sie Geborgenheit beschreiben, umschreiben? Wie würden Sie das Wort ins Englische oder Französische übersetzen?

Wikipedia umschreibt Geborgenheit als einen Zustand der Sicherheit und des Wohlfühlens, neben Schutz und Unverletzbarkeit symbolisiert sie auch Nähe, Wärme, Ruhe und Frieden.

Bei Wikipedia lerne ich auch, dass das Wort nicht «übersetzbar» ist. Im Englischen wird Security vorgeschlagen. Das trifft es für mich nicht. Vielleicht ist Sicherheit Teil von Geborgenheit, Geborgenheit ist für mich aber viel, viel mehr.

Was mich freut, das Wort Geborgenheit wurde im Jahr 2004, im Rahmen eines internationalen Wettbewerbs, zum zweitschönsten Wort der deutschen Sprache gekürt. Nachzulesen auf Wikipedia.



Dies hier ist kein Werbespot für Wikipedia. Viel mehr möchte ich Sie einladen, sich zum Wort Geborgenheit Gedanken zu machen. Bei mir schwingen da viele Gefühle mit. Seit ich weiss, dass das Wort kaum übersetzbar ist, mache ich mir Gedanken, wie ich es umschreiben, beschreiben könnte. Und vor allem geniesse ich es, dass ich weiss und spüre was Geborgenheit ist.

Und ich wünsche und hoffe, dass alle Menschen, auch die, in deren Sprache es das Wort nicht gibt, das Gefühl der Geborgenheit kennen dürfen!

Bildquelle: pixabay.com